Универсальный английский разговорник



Привет!
Как дела?

Hello!
I'm fine!
And you?

Я купил классный разговорник!

Really?!

Да! В нём есть всё,что нужно!

I can't believe it!

Теперь я могу общаться без проблем!

Congratulations!



УДК 811.111'374
ББК 81.2 Англ-4
Б30

Иллюстрации *Е.В. Казейкиной*

Бахурова, Евгения Петровна.

Б30 Универсальный английский разговорник. Общаемся без проблем! /Е.П. Бахурова. – Москва : АСТ, 2015. – 219, [5] с. – (Разговорник для всех).

ISBN 978-5-17-088808-5

Предлагаемый разговорник содержит самые нужные выражения и фразы, которые могут пригодиться в наиболее типичных речевых ситуациях, и охватывает такие темы, как «Общение», «Путешествие за границу: таможня, авиаперелеты», «В отеле», «В ресторане и кафе», «Осмотр достопримечательностей и культурный досуг», «Покупки», «Чрезвычайные ситуации. Трудности» и «Проблемы со здоровьем. У врача».

Помимо этого, в книге можно найти популярные современные выражения, способствующие непринужденному общению, перевод обращений пилота и членов экипажа в самолете, а также советы по написанию деловых и дружеских писем. И все это в сопровождении многочисленных авторских комментариев и рекомендаций в рубриках «Автор рекомендует!» и «На заметку!»

УДК 811.111'374
ББК 81.2 Англ-4

ISBN 978-5-17-088808-5

© ООО «Издательство АСТ», 2015
© Е.В. Казейкина, 2015
© Е.П. Бахурова, 2015

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЩЕНИЕ/CONVERSATION
Приветствия 7
Другие варианты приветствий 8
Как дела? 9
Возможные ответы 11
Выражение благодарности 12
Шкала настроения 13
Знакомство 17
Национальность 19
Фразы вежливости при знакомстве 20
Пример диалога 20
Прощание 22
Другие формулы вежливости при прощании 25
Благодарность 25
Возможные ответы на благодарность 26
Возможные вопросы при встрече 27
Возможные ответы 28

ПУТЕШЕСТВИЕ ЗА ГРАНИЦУ: ТАМОЖНЯ. АВИАПЕРЕЛЕТЫ/
TRAVELLING ABROAD: CUSTOMS, FLIGHTS
Таможня. Транспортная безопасность 35
Цель визита. Возможные вопросы 35
Возможные ответы 36
Место пребывания. Возможные вопросы 38
Возможные ответы 39
Информация о путешествующих. 39
Возможные ответы 40
В аэропорту. На борту самолета 42
Объявления в аэропорту 42
Объявления капитана на борту самолета 47
Приветствие 47
Объявления членов экипажа перед взлетом 48
Говорит бортпроводник 48

Объявления членов экипажа во время полета 51
Возможные надписи на борту..... 55
Объявления членов экипажа после посадки 57

В ОТЕЛЕ/AT THE HOTEL
Поиск отеля и заселение 63
Плата за проживание 66
Размещение в отеле или апартаментах..... 67
Делимся впечатлениями об отпуске/каникулах 74
Возможные вопросы 74
Возможные ответы..... 75
Выражаем положительные впечатления об отдыхе 76
Выражаем отрицательные впечатления об отдыхе 79

В РЕСТОРАНЕ И КАФЕ /AT THE REASTAURANT OR A CAFÉ
Возможные вопросы о ресторане на ресепшн..... 87
Возможные ответы..... 90
Завтрак 93
Чай и его виды 96
Кофе и его виды 98
Выпечка и сладости 98
Другие напитки 99
Яйца 100
Виды хлеба..... 100
Заказ еды в ресторане..... 101
Пример диалога в кафе..... 102
Еда и блюда, подаваемые на обед 102
Закуски, подаваемые перед обедом или ужином 107
Первое блюдо 109
Приправы и соусы..... 109
Второе блюдо..... 111
Гарнир 111
Десерты 112
Фрукты..... 113

Ягоды 114
Орехи 115
Сухофрукты 115
Способы приготовления пищи 116

ОСМОТР ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И КУЛЬТУРНЫЙ ДОСУГ / SIGHTSEEING AND CULTURAL TIME SPENDING
Если вы потерялись по пути 121
Возможные вопросы 122
Возможные ответы 123
Галерея, музей, концертный зал, выставки 125
Культурный досуг. Возможные вопросы 125
Возможные ответы 130
В театре, на концерте 134
Возможные вопросы и ответы 134

ПОКУПКИ/SHOPPING
Возможные вопросы администратору отеля перед походом по магазинам 145
Возможные ответы 147
Возможные вопросы продавцу в магазине 149
Возможные ответы 149

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ. ТРУДНОСТИ/ EMERGENCY SITUATIONS. PROBLEMS
Чрезвычайные ситуации на улице 163
Проблемы в отеле 167

ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ. У ВРАЧА/ MEDICAL PROBLEMS. AT THE DOCTOR'S
Возможные симптомы 173
Доктор может назначить вам 179
Возможный диагноз 182
Названия врачей-специалистов 184

ПРИЛОЖЕНИЕ
КАК ПРАВИЛЬНО ПИСАТЬ ДЕЛОВЫЕ
И ЛИЧНЫЕ ПИСЬМА НА АНГЛИЙСКОМ?

Основы деловой переписки 192
Стандартная схема строения делового письма 192
Обращения в деловой переписке 193
Подпись при деловой переписке 197
Пример письма — подтверждения бронирования проживания в отеле 199
Перевод письма — подтверждения бронирования проживания в отеле 201
Основы дружеской/ личной переписки 203
Обращения, характерные для личной переписки 204
Формулы вежливости в дружеской переписке 206
Подписи в дружеских письмах 207
Более интимные формы подписей (для близких и любимых) 210
Пример личного письма (письмо детей, адресованное их родителям) 213
Перевод письма 214



О Б Щ Е Н И Е
CONVERSATION

В этом разделе вы сможете найти типичные слова и фразы, которые помогут вам при **знакомстве**, при **налаживании контакта с собеседником**, а также помогут **проявить вежливость в различных ситуациях.**

ПРИВЕТСТВИЯ		
Привет!	Hello!	[хэлóу!]
Привет!	Hi!	[хай!]
***Hi!** используется в непринужденной, неофициальной беседе.*		
Привет, чувак!	Hi, man!	[хай, мэн!]
***Hi, man!** — разговорный вариант*		
Привет, дружище/ старина!	Hi, old chap!	[хай, óулд чэп!]
Привет, старина!	Hi, old man!	[хай, óулд мэн!]

НА ЗАМЕТКУ!

Вместо обращения **man** [мэн] (старина, приятель, чувак) также можно часто услышать такие слова, как **pal** [пэл], **fellow** [фэ́лоу], **dude** [дьюд], **chap** [чэп], **guy** [гай]. Эти слова обозначают то же самое и комбинируются с при-

лагательным **old** [о́улд] (старый). Их частенько используют при приветствии. Например: **Hi, old chap!** Привет, старина! [хай, о́улд чэп!]

ДРУГИЕ ВАРИАНТЫ ПРИВЕТСТВИЙ

Доброе утро!	Good morning!	[гуд мо́:нин!]
Доброе утро!/ Утро!	Morning!	[мо́:нин!]
*Сокращение **Morning!** используется в неофициальной/ дружеской беседе*		
Добрый день! (с 12 часов дня)	Good afternoon!	[гуд а:фтэну́:н!]
Добрый вечер!	Good evening!	[гуд и́:внин!]
Добрый вечер!/ Вечер!	Evening!	[и́:внин!]
*Сокращение для дружеского разговора. Его можно услышать очень часто, намного чаще, чем **Good evening!** Точно такая же ситуация с приветствием **Good morning!***		
Доброй ночи!/ Приятных сновидений!	Good night!	[гуд найт!]

*Фраза **Good night!** используется не как приветствие, а в качестве пожелания спокойного сна.*

НА ЗАМЕТКУ!

Как правило, сразу после того, как мы поприветствовали своего собеседника, мы слышим привычный нашему уху вопрос «Как дела?».

В английском языке есть ряд похожих фраз, передающих его смысл: как говорится, на любой вкус и цвет. Есть, из чего выбрать!

КАК ДЕЛА?

Как дела?/ Как ты?/ Как твое ничего?	How are you?	[хáу а: ю]
Как ваши дела сегодня?	How are you today?	[хáу а: ю тудэ́:й?]
Как поживаешь?	How are you doing?	[хáу а: ю дýин?]
Как дела?	How do you do?	[хáу ду ю ду:?]
Как вы сегодня?	How do you do today?	[хáу ду ю ду: тудэ́:й?]
Вы/ты в порядке?	Are you fine?	[а: ю файн?]

Вы/ты в порядке?	Are you OK?	[а: ю оке́й?]
Все в порядке?	Are you all right?	[а: ю ол ра́йт?]
Как делишки?	How are the things doing?	[ха́у а зэ с(ф)ингс ду́ин?]
У тебя все ок?	Is everything OK?	[из э́врис(ф)ин оке́й?]
У тебя все в порядке?	Is everything fine?	[из э́врис(ф)ин файн?]

Ударение на ARE обязательно!
Не выдавайте сразу же свою национальность, т.к. русские часто «забывают» правильно его ставить в этой фразе

НА ЗАМЕТКУ!

Интересно, что в английском языке местоимение **you** несет в себе двойное значение: это и **ты,** и **Вы** (вежливая форма). Кроме того, имеется и третье значение: обращение к группе лиц (множественное число). Получается, что тот же самый вопрос: **How are you?** мы можем перевести тремя вариантами:

1. Как твои дела?

2. Как Ваши дела?
3. Как ваши дела?

Интересно, что такое же разнообразие наблюдается и в вариантах ответа на вопрос **How are you?** Давайте познакомимся с ними!

ВОЗМОЖНЫЕ ОТВЕТЫ

Я в порядке.	I'm OK. / OK.	[айм оке́й] / [оке́й]
У меня все хорошо.	I'm all right.	[айм ол ра́йт]
Хорошо.	Fine.	[файн]
Я в порядке, спасибо.	I'm fine, thank you.	[айм файн, с(ф)энк ю]
Нормально.	Well.	[уэ́л]
Очень хорошо.	Very well.	[вэ́ри уэ́л]
Неплохо.	Not bad.	[нот бэд]
Я в порядке, большое спасибо.	I'm well, thanks a lot.	[айм уэ́л, с(ф)энкс э лот]
Более чем хорошо.	I'm very well.	[ам вэ́ри уэ́л]

Очень хорошо, спасибо.	Very well, thank you.	[вэ́ри уэ́л, с(ф)энк ю]
Все хорошо.	Everything's OK.	[э́врис(ф)инз оке́й]
Кажется, всё в порядке, спасибо.	Everything seems to be all right, thanks.	[э́врис(ф)ин си:мз ту би ол райт, с(ф)энкс]

НА ЗАМЕТКУ!

Хочется выразить свое пожелание, чтобы в ответах чаще звучали фразы вежливости и благодарности, так как человек всегда охотнее знакомится и общается с вежливыми людьми (если сам является таким же). ☺

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ

Спасибо, благодарю	thank you / thanks	[с(фэнк ю]/ [с(ф)энкс]
Большое спасибо	thank you very much	[с(ф)энк ю: вэ́ри мач]
Спасибо огромное	thanks a lot	[с(ф)энкс э лот]

Как правило, ответной репликой после ответа на вопрос «Как поживаете?» становится встречный вопрос: «А Вы/ты?»

или «А у Вас/тебя как дела?», что в английском языке выражется фразой **And you**? [энд ю:?].

Вот такой небольшой диалог отлично демонстрирует приветствие и ответ:

Как дела?	*– How are you?*	*[ха́у а: ю?]*
Отлично, спасибо.	*– Fine, thanks.*	*[фа́йн, с(ф)энкс,*
А у вас/у тебя?	*And you?*	*энд ю?]*

НА ЗАМЕТКУ!

Всем известно и понятно, что наше настроение может изменяться не только в течение какого-то периода жизни, но и в течение дня. Чтобы быть готовым точно выразить свое состояние в данный момент и дать ответ на вопрос: «Как поживаешь?», ниже мы приводим **Шкалу Настроения**, где вы найдете возможные варианты отражения нашего настроя – от самого великолепного до самого ужасного. **Итак, если кто-то интересуется, как у вас дела, смотрим на шкалу и выбираем подходящий ответ!**

ШКАЛА НАСТРОЕНИЯ

Просто отлично!/ Восхитительно!	Perfectly well.	[пё:фэктли уэ́л!]

Фантастика!/ Супер!	Fantastic!	[фэнтэ́стик]
Всё супер!	I'm in high spirits.	[айм ин хай спи́ритс]
Отлично!/ Изумительно!	Amazing!	[эмэ́йзин!]
Хорошо как никогда!/ Лучше всех!	Never been better!	[нэ́ва би:н бэ́та]
Великолепно!	Perfect!/ I'm perfect!	[пё:фект, ам пё:фект]
Очень хорошо.	Very well.	[вэ́ри уэ́л]
Хорошо./ Нормально.	Well.	[уэ́л]
Хорошо, спасибо.	Fine, thank you./ I'm fine.	[файн, с(ф)энк ю, айм файн]
Не жалуюсь.	Can't complain.	[ка(э)нт комплэ́йн]
Всё хорошо, я полон сил.	Everything's green./ I'm green.	[э́врис(ф)инз гри:н, айм гри:н]
Ничего так./ Вполне.	Fairly/ quite well.	[фэ́али/куа́йт уэ́л]
Нормально.	All right.	[ол райт]

Окей./ Нормально./ Всё нормально.	OK./ I'm OK./ It's OK.	[оке́й, айм оке́й, итс оке́й]
Всё нормально./ Всё хорошо./ Всё идет нормально.	Everything's OK./ Everything's all right./ Everything's fine./ Everything's going well.	[э́врис(ф)инз оке́й, э́врис(ф)инз ол райт, э́врис(ф)инз файн, э́врис(ф)инз го́уин уэ́л]
Всё под контролем.	Everything's under control.	[э́врис(ф)инз а́ндэ контро́ул]
Неплохо.	Not bad.	[нот бэд]
Терпимо.	Not too bad.	[нот ту: бэд]
Так себе./Так.	So-so.	[со́у-со́у]
Боюсь, не очень.	Not very well, I'm afraid.	[нот вэ́ри уэ́л, айм эфрэ́йд]
Боюсь, не очень/ не особо.	Not too well, I'm afraid.	[нот ту: уэ́л, айм эфрэ́йд]
Не очень./ Не фонтан.	I feel quite low.	[ай фи:л куа́йт ло́у]
Немного устал, в остальном все ОК.	A bit tired, otherwise all right.	[э бит та́йед, а́зэуайз ол райт]

Более-менее.	More or less OK/ all right.	[мо: о лэс оке́й/ ол райт]
Бывало/могло быть и лучше.	Could be better.	[куд би бэ́та]
Плохо./Всё плохо.	Bad.	[бэд]
Паршиво./ Настроение на нуле.	I'm in low spirits.	[айм ин ло́у спи́ритс]
Погано./ Паршиво.	I'm down.	[айм да́ун]
Устал./Без сил./ Без ног.	I feel quite cut off.	[ай фи:л куа́йт кат оф]
Плохо./Всё плохо.	I'm blue.	[ам блу]
Очень плохо.	Very bad.	[вэ́ри бэд]
Ужасно.	Awful.	[о́:фул]
Я подавлен./ Хандрю./ Мне грустно.	I'm/I feel down in the dumps.	[айм/ай фи:л да́ун ин зэ дампс]
Еле держусь на ногах./ Совершенно вымотался./ Измотан.	I'm completely done in.	[айм кампли́:тли дан ин]

Я выжат как лимон.	I'm squeezed.	[айм скуи́:зд]
Я измотан./ Замотался уже.	I'm worn out.	[айм уо́н а́ут]
Я опустошен.	I'm screwed.	[айм скру:д]

После традиционного обмена приветствиями, если мы не знаем нашего собеседника, мы обычно представляемся. Ниже приводятся несколько способов сообщить свое имя, фамилию, узнать, откуда человек родом и т.д. Кроме того, вы можете прочитать и сами вопросы, которые мы слышим от собеседника. Таким образом, вам будут известны и вопросы, которые вы можете услышать, и возможные варианты ответов.

ЗНАКОМСТВО

Как вас зовут?	What's your name?	[уо́тс ё нэйм?]
Как ваша фамилия?	What's your second name?	[уо́тс ё сэ́кэнд нэйм?]
Я Джейн.	I am Jane/ I'm Jane.	[ай эм джэйн/ айм джэйн]

Вариант **I'm <имя>** употребляют чаще, т.к. он сокращенный

Меня зовут Джейн.	My name's Jane.	[май нэймз джэйн]
Мое имя Джейн.	My first name is Jane.	[май фёст нэйм из джэйн]
Моя фамилия Джефферсон.	My second name is Jefferson. My surname is Jefferson.	[май сэ́кэнд нэйм из джэ́фэсон] [май сёнэйм из джэ́фэсон]

Слово **surname** (фамилия) употребляется реже, чем **second name** (фамилия).

Откуда вы?	Where are you from?	[уэ́ра ю фром?]
Я из России / Англии/ США/ Австралии/ Германии/ Швейцарии/ Франции/ Италии…	I'm from Russia/ England/the USA/ Australia/ Germany/ Switzerland/ France/ Italy…….	[айм фром ра́ша/ и́нгланд /зэ ю: эс эй/ острэ́:лиа/ джёмэни/ суи́тзэлэнд/ фра:нс/ и́тали]
Я русский / англичанин/ австралиец…	I'm Russian/ English/ Australian….	[айм рашн, и́нглиш, острэ́:лиан]

НАЦИОНАЛЬНОСТЬ

Интересно, что при названии национальности, как правило, к концу наименования страны прибавляется **-n.**

Например:

Венгрия — венгр	Hungary — Hungaria**n/**	[ха́нгэри — хангэ́:риан]

Но есть и исключения:

Англия — англичанин	England — English	[и́нгланд — и́нглиш]
Польша — поляк	Poland — Polish	[по́ланд — по́лиш]
Китай — китаец	China — Chinese	[ча́йна — чайни́:з]

Кроме того, некоторые страны употребляются исключительно с определенным артиклем. Например:

США	the USA = the US	[зэ ю: эс эй, зэ ю: эс]
Великобритания	the United Kingdom = the UK	[зэ юна́йтэд ки́ндом, зэ ю: кей]